



# ლიტერატურული მემკვიდრეობა

№2 (279)  
თებერვალი  
2022 წელი  
ფასი 40 თეთრი

გამოცემის ოცდაათობა წელი

"LITERATURULI MESKHETI"

გაზეთი აღმშენებელი - 850

## გაენათი = დავით აღმაშენებლის სულიერი დიდგონი

### თამარ ფარჩუკიძე,

ისტორიის დოქტორი

დავით IV ბაგრატიონის აღსაყდრებისას საქართველო ჰგავდა ერთ დიდ, იავარქმნილ ტაძარს, რომელშიც კეთილ მწყემსს მიმსგავსებულმა ქრისტიან მხედარმა ცისკარზე სიყვარულით შემოიკრიბა და ლოცვით აღამალა გაფანტული და ღირსებაშეღებული ქართველობა, შუადღის ჟამს, სულიერი და ფიზიკური ძალმოსილების სიმბოლოდ, დიდგონით გაამყვინებინა, ხოლო მწუხრისას, აშენებულს, ამაღლებულს, გაუზარავე რწმენით განმტკიცებულსა და სრულყოფისაკენ მსწრაფს, ბალავარში, გზაბოძალზე ჩაეკირა სინანულით მგალობელი, ნიშნად „ცხოვრებისა, რომელსაც არა შეამღერებს სიკუდილი.“

**დავით მეფე - აღმაშენებელი;**  
**მეფე-ღვთის უღიერის უღიწმინდის ნიჭით შემკული და სულიწმინდის ნაყოფთა გამოშენებელი;**  
**მეფე-ღვთისგანბრძნობილი-ხორციელ და სულიერ მონაგვლათა საქმეთა მქმნელი;**  
**მეფე-ღვთისგანბრძნობილი-კვანძებიელ ცოდვათა მამხილებელი და მისთა წამალთა მასწავლებელი;**  
**მეფე-აღმშენებელი.**

**„მესიის მახვილი“ აღმაშენებელი**  
„გელათი“ დავით აღმაშენებლის სულიერი დიდგონია, რომელიც წინ უსწრებდა დიდგონის ბრძოლას. დავითის მიერ გატარებული სახელმწიფოებრივი, საეკლესიო, საგანმანათლებლო, სამხედრო, სოციალური და სხვა საზოგადოებრივ-პოლიტიკური სახის რეფორმები ნიშნავდა იმას, რომ მეფე ქვეყნის ფიზიკური გადარჩენის გზას ერის სულიერ განწმენდა-გაჯანსაღებასა და განათლების დონის ამაღლებაში ხედავდა.

ამ თვალთახედვით, მისი ტიტულატურის ჩამონათვალის დაგვირგვინება – „მესიის მახვილი“ უპირველესად ნიშნავდა იმას, რომ მეფე, თავდაპირველად უპირისპირდებოდა სულიერ მტერს – ბოროტის სანყისებს ადამიანში, რისი გამოვლინებაც იყო გულგრილობა სამეფო ჯარზე, ცუდმედიდურობა ეკლესიაში, „ყოველი უნესობა“ ლაშქარში, დემორალიზებული, რწმენდაკარგული მოსახლეობა. ამ სენთა „მკურნალად“ მოველინა საქართველოს 16 წლის მეფე და აკი „უაქიმა“ კიდევ.

დავით აღმაშენებლის მეფობის ერთ-ერთ მთავარ შედეგად მისი საგანმანათლებლო პოლიტიკა. ჯერ კიდევ მანამ, სანამ დადგებოდა ქართული სახელმწიფოს აღმშენებლობის, მტკიცე მინაგანი ერთიანობისა და მშვიდობიანი ხანა, ახალგაზრდა მეფემ შეძლო, რომ საერო და საეკლესიო ხელისუფალთა მტკიცე ერთნებობის ფონზე, ქართული სახელმწიფოს იდეოლოგიური პრიორიტეტად ქვეყლიყო სამეფო კარის ზრუნვა განათლებისა და მეცნიერების საქმის წინსვლისათვის.



იგი პირადი ცხოვრების წესით ცდილობდა ყოფილიყო იმ ღირებულებათა მაგალითი, რის დანერგვასაც ცდილობდა: „სათანაო ნივთები“ ბრძოლის დროსაც კი თან ჰქონდა, საღვთო მცნებების დაცვით ცხოვრობდა და თავს „გონიერი მოძღვარის“ (წმიდა არსენი) „მორჩილ შეგირდად“ სთვლიდა. ერთ წელიწადს, მხოლოდ სახარება, 24 ჯერ ჰქონდა ნაკითხული და ეს მამინ, როცა იმჟამინდელი ევროპის მონარქთა შორის, ბევრმა წერა-კითხვა ძლივს იცოდა.

ევროპა იცნობდა ლეგენდარულ მეფე-მხედართმთავარ დავით აღმაშენებელს, მაგრამ არაფერი იცოდა მისი მეცნიერული და თეოლოგიური განსწავლულობისა და საგანმანათლებლო პოლიტიკის შედეგების შესახებ, რომ იგივე მეფე იყო სულისჩამდგმელი ამ რეგიონში ერთ-ერთ

თი უძველესი სასწავლო-სამეცნიერო ცენტრისა, რომელიც თავისი ფორმით იყო სამეფო აკადემია, შინაარსით კი – ევროპული უნივერსიტეტების წინამორბედი უმაღლესი სკოლა.

„სამარხავად თვისისა“ გელათის მონასტრის განახლება და მასში აკადემიის გახსნა დავითის განსაკუთრებული პროექტი გახდა. ჩანაფიქრის განსახორციელებლად მან ქვეყნის შიგნითაც და გარეთაც მოიძია ყველა იმდროინდელი სწავლული, თუკი ვინმეს „სინმიდე, სიკეთე, სისრულე, სულიერთა და ხორციელთა სათნოებთა აღსავსეობა“ სმენოდა. ასე „შემოკრიბნა კაცნი პატიოსანნი ცხოვრებითა და შემკული ყოველითა სათნოებითა...“ მონასტრის კი უბოძა იმდენად დიდი და ეკონომიურად ღონიერი მამულები, რომ უზრუნველ-ტოპოლოგიური თვალსაზრისით, ქართულ და რუსულ წყაროებში გელათი „ქალაქად“ მოიხსენიება.

### გელათის ააადამიის მისია

დავით აღმაშენებლის ისტორიკოსი გვამცნობს, რომ გელათი „წინამდებარე არს ყოვლისა აღმოსავალისა მორედ იერუსალიმად, სასწავლო ყოვლისა კეთილისად, მოძღუერად სწავლულებისად, სხუად ათინად, ფრიად უარეს მისსა საღმრთოთა შინა წესთა, დიაკონად ყოვლისა საეკლესიოსა შუენიერებისად“ („ცხოვრება მეფეთმეფისა დავითისი“).

...მედიევალური ევროპის განათლების ისტორიაში არ არსებობს უმაღლესი სკოლისა და ეკლესიის ერთობის, ცოდნისა და რწმენის ჰარმონიის, ქრისტიანობამდელი და ქრისტიანობის შემდგომი სიბრძნის სინთეზის მსგავსი სახელმძღვანელო-საგანათლებლო ფორმულირებასა და სათანადო აღსრულების მაგალითი, მით უფრო, მეფის ინიციატივითა და თანამონაწილეობით. დავითი თავდაც აქტიურად იყო ჩართული მონასტრის საქმიანობაში. აკადემიისა და სწავლულებისად და იქვე გახსნილ „სასწავლოშიც“ მზრუნველობა მოხუცებს.

ცოდნათა გააზრებით გელათში ცხადი გახდა ათენსა და იერუსალიმს შორის მსგავსება-განსხვავებისა და საერთოობის დედაზრი, ფილოსოფიისა და თეოლოგიის, აკადემიისა და ეკლესიის ურთიერთმიმართების საკითხი. გელათი უნდა ქვეყლიყო „მეორე იერუსალიმად“ (რწმენა) და „სხუად ათინად“ (მეცნიერება).

ბაბრძელები მი-2 გვ. ▶

## გაენათი – „იქმენის ნათელი!“

აია-ქუთათისს, მთის ფერდობს, სად სიო საუბრობს იებთან, მეფე-ტაძრეულთა საძვალე, უძველეს დროიდან ჰგებდა. მზეებრი წყალთა მიერთვა საბრძანისს დიდბატიოსანთა, აფერდა სიონში „გალობა სინანულისა“ და „ოსანა.“ სთქვა მეფეთ მეფემან: „განახლდეს, იქმნასო უმეტეს ყოველის, – მომფენად სიბრძნეთა მრავალთა, მაქებრად – სიტყვისა ცხოველის. დე, სწავლის წყურვილმა დაანთოს ქართველთა გულეში ხანძარი, შეენიერს, ყოველიურთ უნაკლოს, ეწოდოს „ცოდნისა ტაძარი!““  
იქმნა სიტყვისაებრ მისისა: სივრცით და ნივითა ქებული, ყოველთა წინანდელ ქმნულთაგან შუენებით შეაღმატებული. ვით მოსემ – კეთილადმსახურმან, ცაი გარდაართხა მეორე, თვით შთააგონებდა სწავლულებს და ლაშქრად მიმავალ მეომრებს...  
ემტკიცა გენათურ ბალავარს მცხეთიდან კვართი და ხალენი, და იქმნა „ახალი ათინა, მეორე იერუსალიმი!“  
ესაფენენ სოფიაწმინდასა ცისკროვან-ნათელი გონებით,

ყოველთა კაცთაგან რჩეულნი: მდიდარნიც და არას მქონებნიც;  
კელინში – გონებით მოხუცნი, ხანავში – მწირნი და ობოლნი...  
აქედან მოეცა იბერთა სწავლანი – საფილოსოფონი. აქ, ცათა მომბაძავ ალაგზე, საღმრთოის მადლისა მუშაკნი, ენასა – შემკულს და დიდებულს იცავდნენ, როგორაც გუშავნი.  
უფროსად ღამეულ ნუსხვითა, ხელრთვითა, კაზმვითა, მუხლდრეკით, გარჯილ-ღამაშვრალი მოძღვარნი, თავად, მერჯულენი უდრეკნი.  
მათთანა ხითხურო, ქვითხურო, ხურონი რვალითა, კირითა, სიმღერის მოქმენი, მკურნალნი, ოსტატნი – საბოძარძვირითა.  
ბერისა და ერისაგანნი, – ქუეყანის კიდეთგან პოენილნი, იქავე ქსენონში – სნეულნი, – მეფისგან ნაფერებ-მოვლილნი.  
კეთილადმეტყველთა რიტორთა, მოძღვართა და მოძღვართმოძღვართა, უვერცხლოდ იზრახეს გავრცობა ცოდნისა: წიგნთა,

ლოცვათა.  
აქ ქმნიდნენ „ოქროვან“ ეპოქას – გონიერს, ღონიერს – ოდინდელს,  
პეტრიწ-ჭიმჭიმელი, არსენი მიდმოსიტყვაობდნენ ჭყონდიდელს.  
შავთელი, თმოგველი, ხონელი გენათის ფუქეზე დაუნჯდნენ,  
გვებობა უბადლო შაირი – ვეფხისტყავმოსილი საუნჯე. და ქვა ამეტყველდა – ჩუქურთმა – დავითის ოფლითაც სოველი,  
დალი-ნიშნული: მესია – წიგნი, მზე – დედადვთისმშობელი.  
დღესაც იმ სინათლით ვანთივართ, ხან ღხენით, ხანაც კი გოდებით,  
მეთე ასწლელს მოარღვევს ლოცვებით გამობარი ლოდები.  
არის და კვალადვე იბრწყინებს ცოდნის და რწმენისგან ნათენი,  
„გაენათი“ – ანთე, განათლი! „გენათი – „იქმენის ნათელი!“  
თამარ ფარჩუკიძე







გივი ნაშასაძე

VIII წერილი უბნისო მეგობარს

ბოლო წერილთან შედარებას აღარ ვაკეთებ, წერაც არ მინდა, ვინაიდან სიტყვა არ მყოფნის.

აქამდე გზებზე, ასფალტებზე, ლამპიონებზე, ვსაუბრობდი და ვენოდი ყველა სტრიქონში.

გავიკვირდება, არ ვსაუბრობ ახლა სიზმარზე, აზრი არა აქვს დაგცდეს სიტყვა ცრემლებზე.

რომელიც ახლა მომავალზე არაფერს ამბობს, ჩუმი ფიქრებით ყველა ღმერთის იმეტებს.

ასე არის და მერამდენედ იმედს ვიტყუებ, როგორც გითხარი, ყველაფერი თქმადაც არა ღირს.

რომელსაც, ალბათ, სიხარულით შევეგებები, და არცერთ გზას არ დავიტოვებ უკან დასახევს.

ლექსებს, რომელსაც ყოველ დღით ვწერდი სიზმარზე, მარტოობაზე, სუიციდზე, ცრემლებზე, რადგან,

ნავსვონის მოგონება

(გეძღვნება შენ)

რაა ცხოვრება, როცა ზიხარ, ფიქრობ სატყვივარს, თუ ვინ იყავი, ვინ ხარ ახლა, ხვალ ვინ იქნები.

ვით წვიმის ფარდა, მარტოობაც მხრებზე შევისხი, თუთუნის ბოლში აურია ბავშვობის წლები

ხელეწიფე

რომლის ანაბეჭდიც შენს ხელებს ახლავს, პატარა ხელებს, სიყრმის ცრემლით ჩახორცილებული.

და ბალის გვერდით, ქვის ნატეხით დახაზულ ქვასთან, ვიჯექი დღესაც, ბავშობიდან გამოდევნილი.

რაც არ მოგწონდა, უკვე ღერებს ღერზე ვენევი, უკვდავი სევდა დამიტოვებს ბავშობის წლებმა.

ჩემი სოფელი

ჩემი სოფლიდან სხვანაირად დგება ზაფხული, ჩვენთან მიწები ყვავიან და სისხლი ჩერდება.

ჩემი სოფელი გაიზარდა სასაფლაოთი, მომგონებელი აღარ ყოფნის ყველა განთიადს,

განყვეტა. სადაც უპატრონო სამი სახლიდან,

არცერთს ჭიშკარი აღარ უჩანს, რადგან მოსახლე, არვის ეგონის (დასათვლელად ვითომ ბევრია).

ჩემი სოფელი თვალებიდან არასდროს არ ჩანს, ჩემი სოფელი გულის ცემით უნდა გაალო.

ჩემი სოფელი, სხვანაირი სამოთხე არის, ჩემი სოფელი სხვანაირად დაგისატიათ.

ჩემი სოფელი უდიდესად პატარა დარჩა, ჩემი სოფელი ერთი ციდა სამოსახლოა.

ჩემი სოფელი აფხაზეთის ზღვაში დაახრჩვეს, გუშინ ჩემს სოფელს სამაჩაბლოს ტყეები მოხვდნენ,

ჩემი სოფელი გაზაფხულზე შხამით დანამლეს, ჩემს მინას გუშინ ალესილი ნიჩბებით შლიდნენ.

ჩემი სოფელი ვარძიაა, ჭულევი, ზარზმა, ჩემი სოფელი შორეთია, საფარა, ოშკი.

ჩემი სოფელი სამყაროშიც ამაყად მოჩანს, ჩემი სოფელი აღზევებულ სატანას ებრძვის.

მამი, ჭაღვინდიან მღერა ისმის

(ეძღვნება მამას)

თიბვის სეზონია, მამი, ჭაღვინდიან მღერა ისმის, ბალახს აკვანივით ქარი მიაქანებს ნელა-ნელა.

მამი, ბინდდება და რალაც საუცხოო საღამოა, ჩვენთან დაღამებაც ასე უცნაური რატომ იცის?!

მამლის ყივილით და ცხვრების გამორეკვით გვითენდება, ასი სიცოცხლაც გახეთქილ კლდეში ცივი წყარო.

ასე დავდივართ და მთელ დღეს მინდორ-მინდორ მივუყვებით, ხშირად ვიღვებო და ქვაზე ჩამოვდომით მეძინება,

მამი, შუადღეა, მოდი, ავიტეხით თითო ლუკმა, პური, მარილი და შენი დაკრეფილი მწვანელები.

მერე გეკითხები: – ამ მთას ნაფუტკრალი რატომ ჰქვია?!

ასე ბინდებოდა, მინდვრებს სუნი ჰქონდა საოცარი, ჩუმად მოგვებარა ნისლი ცრემლიანი, ტყეებიდან.

თიბვის სეზონია, ქარი ბალახს ნელა მიაქანებს, ცხენი შეეკაზმით და მალე ამ გორებსაც გადავივლით.

უსათაუროდ

(მხოლოდ შენ)

ჩვენ მაშინ მოკვდით, როცა სხივებს გავუთანაბრდით, და მზეზე მეტად ჩვენი გულის ცემა გვათბობდა.

როცა უბრალო გაღიმება იყო მთავარი და ყველა სიტყვა ჩაგვესმოდა, როგორც გალობა.

და მაინც მცირა და ხელეების სუნთქვით გათბობა, ვფიქრობ, მერცხლები ბრუნდებიან, როგორც ზამთარი.

თუ დამივინყენ

(მხოლოდ შენ)

სიცხვე გატყდა, მაგრამ მზე ჩემზე გამხდარი, და სითბოს როგორც სიახლოვეს შენსას ვერ ვხვდები.

მე მოგაკითხავ, მოგძებნი და გადმოგიბირებ, გამოგიტაცებ (ცხენის არა) ქარის ქენებით.

და მეტყვი, ვიცი, რომ სიყვარულს ზღვარი არა აქვს, რომ მონატრება სასტიკია, როგორც გოდება

და ამ სიცხვეს, დავინყებით ჩამოზვავებულს, ჩვენ მოვერევით დამსხვრეული, მკვდარი მაჯებით.

და ბუხრის გულში მოგიზგიზე ცეცხლის თვალებში, ამოვიკითხავთ სამომავლო მზერას და ბილიკს.

მე მოგაკითხავ, მოგიტაცებ (მუდამ გახსოვდეს). და თუ მოითხოვ სიკვდილსაც კი ასე შევხვდები.

\*\*\*

მტკივნეულია როცა ღამეს უცქერ და ხვდები, რომ მის სსოვნაშიც მოგონებას სული დალია.

როცა შენამდე მოსასვლელი გადამიკაფე, და მე უღმერთო დამნაშავეს მერგო ამპლუა.

ხის ფესვებით ღრმა მიწაში დავმინებულვარ, გაემქრალვარ როგორც პირობები მოტყუებული.

ძველი ლექსით მიმავინყდა შენი თვალები, ჩვენი ბავშვობის ოცნებებსაც ემარხარ ღრუბლებში.

ძლივს გადალახულ შემოფგომას

დასასრულისკენ გაემართა მთელი ბავშვობა, მოგონებების ერთი მწკრივიც მომცილდა გულზე.

გაივლის

ხვალ წაშლის, ალბათ, შენ ნაკვალევს დეკემბრის ქარი და ჩემს ოთახში შენი სსოვნაც განიავდება.

ხვალ, ალბათ, შენი სურათიც კი აღარ მექნება და მოგონებებს გავისტუმრებ დაუბრუნებლად.

ხვალ უფრო მალე ასრულდება, ვიდრე გგონია, გაივლის ესეც, ჰო გაივლის, ჩემში გაივლის.

ხვალ, ალბათ, შენი დანახვაც კი არ მენდომება, გადაგიფიქრებ, დაგივინყებ, ნაგული გულიდან.

ხვალ სულ სხვაგვარი დავიდგება ყოფა უჩემოდ, ხვალ უცხო გზებით შენ მოგიწევს ნასვლა აქედან.

რადგან ვილადა შენი თავის შემცვლელიც არის, და დამიჯერე შენ მოგიწევს ღამის გათევა.









ზარნა-ბექა ჭილაძე (ჩილაშვილი, ფაქრთინი ჩილაძე) დაიბადა 1956 წელს თურქეთში,

ორდუს ილის უნივერსიტეტის სოფელ აქბაბაში. მწერლის წინაპრები ზემო აჭარისა და, კერძოდ, მაჭახელაიდან XIX საუკუნის ბოლოს გადასულან და შავი ზღვის სანაპიროზე, უნივერსიტეტის ერთ-ერთ სოფელში დასახლებულან.

ფარნა-ბექა ჭილაძე მოღვაწეობას 1980-იანი წლებში, სტამბოლში, უნივერსიტეტის დამთავრების შემდეგ იწყებს. ამ დროიდან მისი ცხოვრება და შემოქმედება მჭიდროდ უკავშირდება საქართველოს.

ფარნა-ბექა ჭილაძის რედაქტორობით თურქეთში აღდგა ჟურნალი „ჩვენებურები“ (1993-1997წწ). შემდეგ გამოსცემდა ჟურნალ „მამულს“ და რედაქტორობდა ორენოვან ჟურნალ „ფიროსმანს“ (2007-2010). იგი თურქულ ენაზე ადაპტირებული დედაენის ავტორიცაა, რომელიც წარმოადგენს დამხმარე სახელმძღვანელოს თურქულენოვანი ბავშვებისთვის ქართული ენის შესასწავლად. საქართველოში 2004 წ.

გამოსცა ლექსების და მოთხრობების კრებულები: „აპრილის ლექსები“, „დამტოვე შორს“, „უსიყვარულოდ ბედნიერება არ არსებობს“. 2006 წელს კი გამოცემილია „არტანუჯში“ დაისტამბა მწერლის რჩეული მოთხრობების თარგმანების კრებულები – „სასაზღვრო ფიქრები“ და „სანამ თოვს“, სადაც ასევე მისი ქართულ ენაზე თარგმნილი ლექსებიცაა შესული. ასევე ქართულად გამოცა ფარნა-ბექა ჭილაძის პუბლიცისტური წერილები „ერთი წვეთი ლიმონი“ და საბავშვო კრებული „ნამცეცა“.

იგი ინტენსიურად ეწევა მთარგმნელობით საქმიანობას. მან თურქულად თარგმნა და გამოსცა „შუშანიკის წამება“, მიხეილ ჯავახიშვილის, ნოდარ დუმბაძის, ერლომ ახვლედიანის, ნაირა გელაშვილის, ოთარ ჭილაძის, დათო ტურაშვილის და სხვა ქართველი მწერლების წიგნები, ასევე ოცი ქართველი მწერლის მოთხრობების კრებული „თანხმეერ ასობგერათა ანთოლოგია“,

„ქართული პოეზიის მცირე ანთოლოგია“, თურქულენოვანი წიგნი „ქართველთა ისტორია“, რომელიც მკითხველს აწვდის ინფორმაციას საქართველოს პოლიტიკურ და კულტურულ ცხოვრებაზე.

გარდა ამისა, ფარნა-ბექა ჭილაძე თურქულ პრესაში და საკუთარ ბლოგზე სისტემატურად აქვეყნებს პუბლიცისტურ წერილებს საქართველოს ისტორიასა და სხვა აქტუალურ საკითხებზე, – საარქივო მასალებზე დაყრდნობით – ისტორიულ-ეთნოგრაფიული ხასიათის სტატიებს. მისი თურქულენოვანი ბლოგი „თეთრი ფილა“ ერთნაირად საინტერესოა როგორც თურქეთში, ასევე საქართველოში მცხოვრები ქართველებისთვის.

ჩვენი გაზეთის მიმდინარე ნომერში სწორედ ამ ბლოგიდან გთავაზობთ მის სტატიას, რომელიც ერთ-ერთი აქტუალური მოვლენის საპასუხოდ დაბეჭდა.

# ლექსი და ნორაშენი

წიგნის ელექტრონული ვერსია, რომლის შესახებაც ქვემოთ გვეჩვენება საუბარი, ამ ტექსტის გამოქვეყნებიდან 4 დღის შემდეგ, გასული წლის 9 დეკემბერს, KMKD-მა (კულტურული მემკვიდრეობის დაცვის ასოციაცია, თურქეთი) თავისი გვერდიდან აიღო.

## ფარნა-ბექა ჭილაძე

თურქეთში არსებულმა კულტურული მემკვიდრეობის დაცვის ასოციაციამ (Kültürel Mirası Koruma Derneği) 2021 წლის დეკემბერში, პროექტის ფარგლებში მომზადებული ნაშრომი – „ართვინი – რისკის ქვეშ მყოფი არქიტექტურული მემკვიდრეობა“ გამოაქვეყნა. როგორც ჩანს, საგამომცემლო ჯგუფმა, ართვინში სავსე სამუშაოების ჩატარების შემდეგ წიგნში თავი მოუყარა სტატიებს, რომლებიც ეხება თურქეთში რისკის ქვეშ მყოფ ეკლესიებს. ამ ნაშრომს იმდენი დამახინჯებული ასპექტი აქვს რომ, მასზე, შესაძლოა, რამდენიმე სტატიაც კი დაინეროს. თუმცა მე ამ სტატიაში მხოლოდ ერთ საკითხზე შევჩერდები, მხოლოდ იმის გამო, რომ იგი უახლეს ისტორიას ეხება და ამ დამახინჯებულ ასპექტითავე ერთ-ერთის დანახვას გავგიადვილებს.

წიგნში აღნიშნულია, რომ პროექტი განხორციელდა აშშ-ის სახელმწიფო დეპარტამენტის მხარდაჭერით.

არტანუჯის რაიონის სოფელ ლონგოთხეში, – დღევანდელ ბულანიკში (Bulanik) მდებარე ახალდაბის ეკლესია ნაშრომში დაფიქსირებულია როგორც ნორაშენის ეკლესია. გარდა იმისა, რომ სტატიის სათაურია „ნორაშენის (იენი რაბათის) ეკლესია“, მხედველობიდან არ უნდა გამოგვრჩეს ისიც, რომ სხვა სტატიებისაგან განსხვავებით, ამ სტატიის ავტორი მითითებული არაა და, X-XI საუკუნეებში აგებული ახალდაბის ეკლესია, ანდაც გვიანდელი სახელით ცნობილი იენი რაბათის (ახალი რაბათის) ეკლესია, მთელ ტექსტში მოხსენიებულია როგორც „ნორაშენის ეკლესია“. მანამ, სანამ სტატიას – „ნორაშენის (იენი რაბათი) ეკლესია“ – განვიხილავთ, ბანუ ფეკოლისა და ჩალა ფარლაქის „წინასიტყვაობას“ შევეხებით. წიგნის კონტრტულიდან ვგებულობთ, რომ პროექტის მენეჯერი ჩალა ფარლაქია, ხოლო რედაქტორი – ბანუ ფეკოლი.

თავდაპირველად შევეხებით დღევანდელი ართვინის რეგიონის ისტორიული მდებარეობის საკითხს. ოსმალების მიერ XVI საუკუნეში დაპყრობილი ქართული მიწების (დღესდღეობით თურქეთის სახელმწიფოს საზღვრებში მოქცეული) ერთი ნაწილის ფართოდ გავრცელებული სახელი ტაო-კლარჯეთია, რომელიც რამდენიმე რეგიონს მოიცავდა. თუმცა, აქედან არ უნდა დავასკვნათ, რომ იმხანად ქართული გავლენის ქვეშ მყოფი რეგიონების ყველა დასახლებაში მოსახლეობა მხოლოდ ქართული, ანუ ჰომოგენური იყო. კლარჯეთის მოსახლეობის უმრავლესობა რომ ქართველებისა და ლაზებისაგან შედგებოდა და, ართვინის პროვინციის დიდ ნაწილს მოიცავდა, ამას ოსმალური წყაროებიც ადასტურებენ. ამასთან, თუკი მთლიანად დღევანდელ ართვინის პროვინციაზე ვისაუბრებთ, სხვა სურათს დავინახავთ, – ხოვსა და არპაჰის რაიონები ისტორიული ლაზეთის ნაწილი იყო და მოსახლეობის

6. მარის 1916 წ. მოგზაურობის დღიურიდან



უმრავლესობაც ლაზებისაგან შედგებოდა. იუსუფელის რაიონის ნაწილი ტაოს შემადგენლობაში იყო, სადაც სომხური მოსახლეობის მნიშვნელოვანი წილი მოდიოდა, კლარჯეთში კი, მცირე გამოწვევის გარდა, ისტორიულად სომეხი მოსახლეობა არ სახლობდა. ამის დაფიქსირება აუცილებელია, რათა გავიგოთ, როგორ ახდენენ ბანუ ფეკოლი და ჩალა ფარლაქი წიგნის – „ართვინი – რისკის ქვეშ მყოფი არქიტექტურული მემკვიდრეობის“ – „შესავალში“ ამ მხარის ისტორიის მანიპულირებას.

მათი აზრით სომხურად „ტაიქით“, ხოლო ქართულად – „ტაოს“ სახელით ცნობილი მხარე ართვინის პროვინციას და ერზურუმის პროვინციის ნაწილსაც მოიცავდა. ეს მხარე დროთა განმავლობაში სამხრეთით გაფართოებულა და X საუკუნეში სომხურად ტაიქ-კლარჯეთად, ქართულად

კი ტაო-კლარჯეთად ქცეულა. სტატიის დანარჩენ ნაწილში კი, დღევანდელი ართვინის პროვინციის დიდი ნაწილის და ერზურუმის პროვინციის ნაწილის მომცველი რეგიონი ტაიქ-კლარჯეთად / ტაო-კლარჯეთადაა მოხსენიებული (ტაო-კლარჯეთის სხვადასხვა ფორმით მოცემული დასახელება ბანუ ფეკოლსა და ჩალა ფარლაქს ეკუთვნის). შეიძლება ვიფიქროთ, რომ წინასიტყვაობაში რეგიონის ისტორიის თხრობისას ავტორებმა შეცდომა დაუშვეს. თუმცა, თუკი ყურადღებით ნაიკითხავთ, დავინახავთ, რომ ეს არა თუ შეცდომა, არამედ მანიპულაციაა. ავტორები ირწმუნებიან, რომ ართვინის რეგიონი თავდაპირველად სომხური ტაიქის რეგიონში მდებარეობდა, გაფართოების შემდეგ კი ამ მხარეს „ტაო-კლარჯეთი“ ეწოდა. სხენებულ წინასიტყვაობაში აქცენტი მხოლოდ ტაოზე გადააქვთ,

სადაც არ ახსენებენ კლარჯეთს. შემდეგ კი თხრობაში შემოჰყავთ ართვინი, როგორც ტაიქ-კლარჯეთის ნაწილი მხოლოდ მას შემდეგ, რაც გრიგოლ ხანძთელზე საუბარი: რომ ბერ გრიგოლ ხანძთელის მეთაურობით VIII საუკუნეში ართვინის (ანუ კლარჯეთის) მხარეში ქართველების გადმოსახლება მოხდა, რომლებიც სომეხებმა შემწყნარებლურად მიიღეს და, შემდეგ, აქ მაცხოვრებელი სომეხები მართლმადიდებლობაზეც კი მოექცნენ. ანუ, იმის თქმას ცდილობენ, რომ ართვინის (ანუ კლარჯეთის) მხარეში VIII-XI საუკუნეებში მცხოვრები მართლმადიდებლების უმრავლესობა არა ქართველი, არამედ სომეხი იყო. რახან გადმოსახლებულების შემწყნარებლურად დამხვდურები სომეხები იყვნენ, გამოდის, რომ ართვინის რეგიონის მკვიდრ მოსახლეობასაც ისინი წარმოადგენდნენ (ჩემს სამ სტატიაში – „არტანუჯელი სომეხები“, „შეშეთელი სომეხები“ და „ფხიკური – იმერხევის ერთადერთი სომხური სოფელი“ – განხილული მაქვს დღევანდელი ართვინის პროვინციის თუ რომელ სოფლებში ცხოვრობდნენ ისინი, დანტერესებულ პირებს შეუძლიათ გაეცნონ ამ სტატიებს). აქვე დავამატებ, – იმავე პერიოდში ართვინის პროვინციის დღევანდელი ცენტრალური ნაწილის სოფლებში სომეხი მოსახლეობა საერთოდ არ გვხვდება. ისინი მხოლოდ ქალაქ ართვინში ცხოვრობდნენ, რომლებიც ძირითადად ხელოსნობას და ვაჭრობას მისდევდნენ.

შეიძლება ითქვას, რომ დღეს ბულანიქის (Bulanik) სახელით ცნობილი ძველი ლონგოთხეის ნორაშენად მოხსენიების საფუძველი ამ წიგნის წინასიტყვაობიდანვე შეიქმნა. სტატიაში, სახელწოდებით – „ნორაშენის (იენი რაბათის) ეკლესია“, რომლის ავტორი უცნობია, აღნიშნულია, რომ „ნორაშენის (იენი რაბათის) ეკლესია მდებარეობს ისტორიული გუგარქის პროვინციის კლარჯეთის მხარეში, სოფელ ბულანიქის (ძველი სახელი ნორაშენი) ჩრდილოეთით“. „გუგარქის პროვინციის კლარჯეთის მხარეში მდებარეობის“ საკითხს გვერდზე გადავდებ და ამჯერად ნორაშენზე შევჩერდები. სახელი ნორაშენი, ან იენი რაბათი, არტანუჯის სანჯაყის 1835 წლის ოსმალეთის მოსახლეობის აღწერაში არსად არ არის ნახსენები. რადგან, იმ პერიოდში, სოფელს, სადაც იენი რაბათის ეკლესია მდებარეობდა და, რომელიც, ასევე, იენი რაბათის ციხედ და ახალდაბის ეკლესიად იყო ცნობილი, ლონგოთხევი ერქვა. 1835 წლის არტანუჯის სანჯაყის როგორც „მუსლიმური“, ასევე „არამუსლიმური“ დაფთრები გამოქვეყნდა ფარუქ თაშქინისა და ალი ირფან ქაიას მიერ სახელწოდებით „არტანუჯის აღწერების დაფთრები (1835)“. ამ აღწერაში „Longothev“-ად დაფიქსირებულ სოფელ ლონგოთხევიში 36 კომლი, მათ შორის 134 მამაკაცი ცხოვრობდა. თუკი იმაზე არ გავამახვილებთ ყურადღებას, რომ ოსმალეთის მმართველობის ამ პერიოდში მხოლოდ მამაკაცების აღწერა ხდებოდა, ჩანს, რომ სოფელ ლონგოთხევიში მხოლოდ მუსლიმები ცხოვრობდნენ. სხვაგვარად რომ ვთქვათ, არტანუჯის სან-

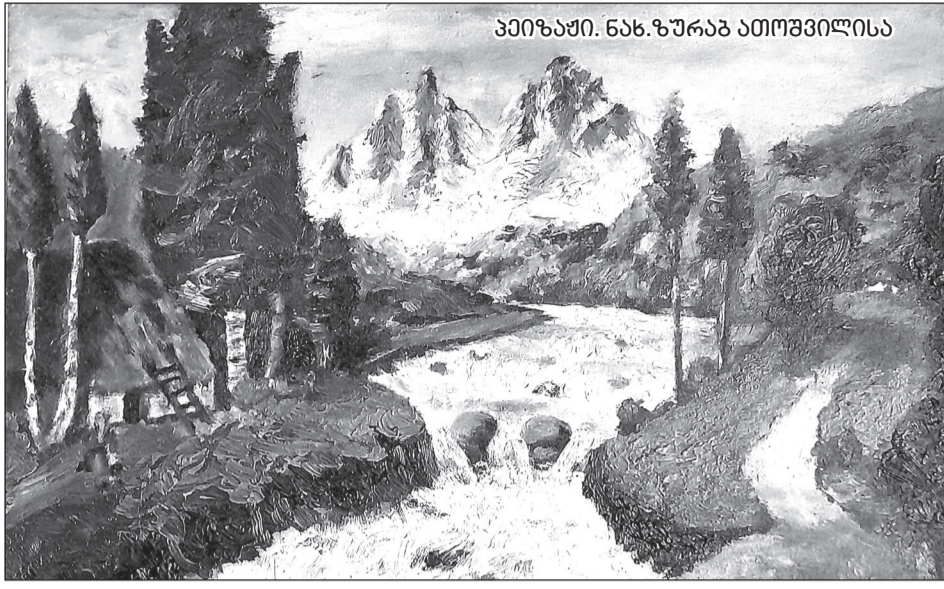












აივზაში. ნახ. ჯურაბ ათოშვილისა

სოფელ ზველში ქართველებთან ერთად ცხოვრობდნენ თათრებიც. მეორე მსოფლიო ომის პერიოდში ერთი თათრის ბიჭი, სახელად ბაშირა, ორკვირიანი შევებულებით ჩამოვიდა თავის სოფელში. მას მკერდზე ორი მედალი ეკიდა. ერთმა მეზობელმა ჰკითხა – ბაშირ, ეგ მედალი რისთვის მოგცესო?

ბაშირამაც, დიდი კმაყოფილებით, მაშინვე უპასუხა:

– „იესტ, იესტ! იქი მედალი ვერდილარ!“ (რაზეც დამასაქმებდნენ, სულ ვპასუხობდი: იესტ, იესტ! და მაგამი მომცესო.

მუსხში ერთმა ოჯახმა ე.წ. „ტრილიაჟი“ იყიდა. ვიდრე განსაზღვრულ ადგილს მიუჩენდნენ, იქვე, დერეფნის შესასვლელშივე, დროებით დადგეს. ოჯახის უფროსი ღრმად მოხუცებული ყავდათ. იმ ღამეს მოხუცს გარეთ მოუწინა გავლა. დერეფნიდან რომ გადიოდა, გაიარა „ტრილიაჟის“ წინ, სარკესთან. სარკეს თვალი რომ გააყოლა, საცვლებიანი კაცი დაინახა (თავისი თავი) და ხმამაღლა შეუძახა: „გამეცა, შე ოხერო, რა ფეხებში მებლანდებო“.

სოფელ მუსხში ტობიდან რძალი მოიყვანეს. მეორე დღეს, გარეთ რომ გავიდა, მამლის ყვირლის ხმა შემოესმა. ძალიან გაიკვირვა და ქმარს ჰკითხა: „ივან-ჯან, მამლები აქაც ყვირიანო?“

ზველში ცხოვრობდა ეფრემ ზედგინიძე. ერთხელ, ცხრა მაისს, როგორც მეორე მსოფლიო ომის მონაწილე, ისიც მიიწვიეს გამარჯვების ზეიმზე. იგი საგულდაგულოდ მოემზადა და გაუდგა სასოფლო კლუბისკენ მიმავალ გზას. ომის ყველა მონაწილე სცენაზე მიიწვიეს. ყველას მკერდი მედლებითა და ორდენებით ჰქონდა დამშვენებული. ეფრემ პაპას ჰკითხეს: – პაპა, შენი მედლები სადღაა, რატომ არ გკიდა მკერდზეო?

ეფრემ პაპამაც მაშინვე გასცა პასუხი: – სად არის და ქვემოდად მკიდაო! კოსტიუმი გაიხადა და, თურმე, მედლები პერანგზე ჰქონია ჩამოკიდებული.

ერთი მუსხელი გლეხი მთაში წავიდა სათიბად. თივა რომ გახმა, ცოლს შემოუთვალა: რაც შეიძლება მალე ამოდი, თან წამოიღე ფოცხი და ორთითი, თივა მოვაროვოთო.

ქალიც მაშინვე წავიდა, მაგრამ, სისწრაფეში, სამუშაო იარაღების წაღება დაავიწყდა. კაცმა ხელცარიელი რომ დაინახა ცოლი, გაბრაზებულმა შეუყვირა: თუ სამუშაო იარაღები არ მოგქონდა, რატომღა მოდიოდი, არ ჯობდა შენი სურათი გამოგეგზავნათო?

მთქმელი მარინამ შუშუნაძე, 89 წლის. ახალციხის მუნიციპალიტეტის სოფ. მუსხი. ჩაინერა ბიორბი შუშუნაძემ 2021 წელს

როგორც კი დავიბადია, მუდამ ჟამს დამწუხრებული, ობლადა გავიზარდია.

შენ გაგიმარჯოს ხანჯალო, მედგარ ვაჟკაცის ხელშია, თათრებზე მეხის დამცემო, მტერს რომ გადასჭრი წელშია, გამცემსაც დაიმორჩილებ, შიგ ჩაერჭობა ყელშია.

მესხებში ატყდა ჩოჩქოლი, მტრები დაგვესხნენ თავზედა, ვაჟკაცი ბიჭი გოგოლა პურობად იჯდა სკამზედა, ლენის სტაქანი გასტყორცნა ზედ შუა მოედანზედა. – ხალხნო, შეგროვდით ყველანი ჯავრი ვიყაროთ მტერზედა, მწყემსები დაუზოციათ, ჰყრიან გზის პირას გზებზედა. აყეფდა გოგოლას თოფი, ჭაბუკნი გაიყოლაო, გვერდით დაუდგნენ ქალებიც, ერთად მოგროვდნენ ყველაო. გოგოლა, დედა გენაცვლოს, ნუ მოხვალ ცარიელიო, სიმღერ-სიმღერით მოგვევლოს მესხეთის მთა და ველიო.

ტიალი ნუთისოფელი ტკბილ-მწარე არის, ცხადია, ზოგისთვის ავისმოქმედი, ზოგისთვის მართლაც კარგია. იქნება სჯობდეს სიკვდილი,

მთქმელი ოსიპო ბიძოშვილი, 88 წლის. ახალციხის მუნიციპალიტეტის სოფ. ივლიტა. ჩაინერა სოსო ბიძოშვილმა 2021 წლის დეკემბერში

### როგორ წარმოიშვა გვარი ურუაძე

ტივაძეების გვარის წარმოშობის ადგილი სოფელი ერკოტაა, ჩვენი წინაპრები ხიზაბავრიდან გადმოსულან, ქუქჩიშვილების გვარიდან ყოფილან, რასაც, ხიზაბავრელი უხუცესებიც ადასტურებენ. ჩვენ ხშირად ვმასპინძლობდით ნაცნობ ხიზაბავრელ ქუქჩიშვილებს, მათგანაც საუბარში მომისმენია ჩვენი გვარის ნათესაური კავშირის შესახებ. ტივაძეებს ერკოტაში „ქურჩიენთ - ქურჩიენთ“ გვეძახდნენ. ქუქჩიშვილები XVI ს-ის ბოლოს ოსმალების მიერ დაკისრებული დიდი გადასახადების გამო, გადარჩენის მიზნით, სანამ კათოლიკობას მიიღებდნენ, გვარად მანანაძეები ყოფილან. სოფლის დასავლეთით, ბალენახები და მარნები, მდინარე მტკვრის მარჯვენა მხარეს, ხელოვნურად გაშენებულ ტერასებზე ჰქონდათ. დღესაც ქუქჩიშვილების ერთი შტო ტერასების ქვედა მხარეს, მდინარის პირას, მემკვიდრეობით ფლობს მიწის ნაკვეთებს. ქუქჩიშვილებს ადრე მდინარეზე გაუკეთებიათ ტივი, რითაც კავშირი ჰქონდათ მდინარის მეორე მხარეს დასახლებულ სოფლებთან, კერძოდ: ბნელასთან და ოსკერიასთან, ზემო და ქვემო დადუმთან, ერკოტასთან, ვარნეთთან, სოფელ აწყვიტასთან და ა.შ. მდინარეზე გადასასვლელი ძველი ხიდი იყო მხოლოდ

ტოლომთან და ასპინძასთან. დინების ამ მონაკვეთში სხვა ხიდების ნანგრევი არსად არ არის შემორჩენილი. აქედან გამომდინარე, მდინარეზე ტივი დიდად ამოკლებდა შემოვლით გზას. თურმე, მეტივე ქუქჩიშვილებიდან ორი ძმა ამოსულა და დასახლებულა სოფელ ერკოტაში, ფერისცვალების ეკლესიის სამხრეთ-დასავლეთით. აქედან მომდინარეობს მათი ზედმეტი სახელი „ტივა“. მისი შემოკლებული ფორმის გამო კი მიიღო გვარი ტივაძე.

1959-61 წლებში ჩემი სოფლის მოსახლეობა ჩამოასახლეს ასპინძაში. მათი დასახლება მოხდა ერთ უბნად, მდინარე მტკვრის მარჯვენა სანაპიროზე, ე.წ. ერეკლეს ნახიდართან, სადაც ტივაძეები ერთმანეთთან ახლოს დაესახლდით. მიგრაციის გამო ასპინძის გარდა ჩვენი გვარისანები ცხოვრობენ ახალციხეში, ბორჯომში, თბილისსა და სხვა რაიონებში. ყოველ წელს ადგილობრივები კვირაცხოვლობის, ამაღლების და ფერისცვალების დღესასწაულებს აღვნიშნავთ ერკოტის „ფერისცვალების“ ეკლესიაში.

მთქმელი სანდრო სოლომონის ძე ტივაძე, 85 წლის, ასპინძის რაიონი, დაბა ასპინძა. ჩაინერა კახა ზედგინიძემ 1991 წელს

**მესხური გამონათქვამები**

\* ცა მწყალობდეს, წვიმის მოსვლა სულ არ მინდა.

\* ეკლესია არ აშენებულყო, ბრმა კარებს მიადგაო.

\* სურვილით ერთხელ მზესაც დააბნელებო.

\* გლახა ამინდი გამოსწორდება, გლახა კაცი არაო.

\* ვის პურსაც ჭამ, იმის ცელი უნდა მოიქნიოო.

\* სადაც პურს არ გაჭმევენ, იქ შიმშილს ნუ იტყვიო.

მთქმელი სიმონ სამსონიძე, 81 წლის, ჩაინერა პაპა სამსონიძემ 1980 წელს

გაზეთ „ლიტერატურული მესხეთის“ ელექტრონული ვერსია შეგიძლიათ იხილოთ შემდეგ მისამართზე: [WWW.SCFI.CO](http://WWW.SCFI.CO); fcoo: ლიტერატურული მესხეთი

**დამფუძნებლები:** ფიზიკური პირი ავთანდილ ბერიძე  
სსიპ სამცხე-ჯავახეთის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

**გაზეთი რეგისტრირებულია ასპინძის რაიონის სასამართლოს მიერ 1998 წლის 15 ოქტომბერს. სარეგისტრაციო N19/4-17**

**კომპიუტერული უზრუნველყოფა ირმა ჯიშკარიანის**

**რედაქტორი** ავთანდილ ბერიძე  
**სარედაქციო საბჭო:** დურმიშხან ბერიძე, მერაბ ბერიძე, ვახტანგ ინაური, სოსო გიქოშვილი

**გაზეთი დაიბეჭდა** შპს „საარის“ სტამბაში  
მისამართი: ქ. თბილისი, თევდორე მღვდლის 57.  
ტელ: 2.94-14-32

**რედაქციის მისამართი:** 0500, დაბა ასპინძა, თამარის ქ. N3, ტელეფონი მთავარი რედაქტორის: 599 97 95 24  
lit.meskheta@gmail.com  
lit-meskheta@yahoo.com

**გაზეთის რედაქცია სარგებლობს თავისუფალი პრესის პრინციპებით და ავტორის მოსაზრებებსა და გამონათქვამებზე პასუხს არ აგებს**